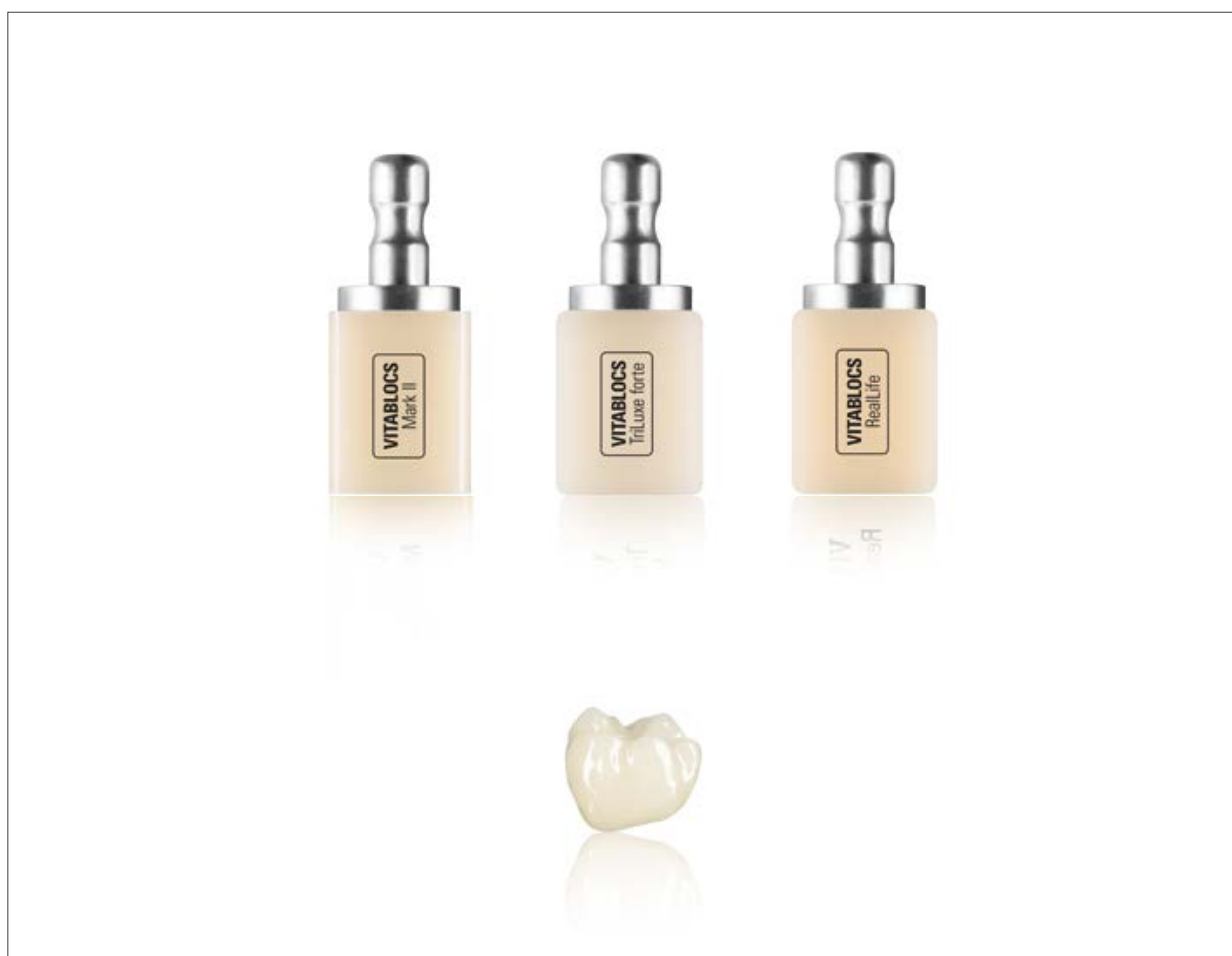


# VITABLOCS®

Instrukcja obróbki materiału



VITA ustalenie koloru

VITA komunikacja koloru

VITA reprodukcja koloru

VITA kontrola koloru

VITA – perfect match.

**VITA**

Bloczki z ceramiki skaleniowej o strukturze drobnocząsteczkowej do wykonywania wkładów, nakładów, licówek i koron.



Materiał	4
Dane techniczne	5
Zastosowanie	6
Przeciwwskazania	7
Przegląd bloczków – kolory i rozmiary	8
Proces wytwarzania Step-by-step	10
Ustalanie koloru zęba	12
Preparacje i grubości warstw ceramicznych	13
– wkłady	13
– nakłady	13
– licówki	14
– korony	15
Dopasowanie	17
Charakteryzacja kolorystyczna / indywidualizacja	18
Charakteryzacja przy pomocy farbek	19
Indywidualizacja ceramiką VITA LUMEX AC	27
Tabela napalania	32
Cementowanie adhezyjne	34
Dokładna korekta morfologiczna uzupełnienia	38
Ukończenie pracy i polerowanie	39
Zalecane materiały i narzędzia	40
Asortyment i osprzęt	41
Przegląd kolorów materiałów do charakteryzacji/ Materiał do kikutów	47
Wskazówki BHP	48

VITABLOCS to fabrycznie wykonane bloczki z ceramiki skaleniowej o strukturze drobnocząsteczkowej do wykonywania wkładów, nakładów, licówek i koron, które podlegają obróbce różnymi systemami CAD/CAM. W porównaniu z materiałami CAD/CAM innych firm, bloczki VITABLOCS wyróżnia unikalna kombinacja materiałów skaleniowych oraz struktura mikrocząsteczkowa, która jest odporna na pęknięcia i posiada czynnik abrazyjny zbliżony do naturalnej substancji zęba. Materiał można łatwo polerować.

Z pierwszej na świecie ceramiki o strukturze drobnocząsteczkowej VITABLOCS wykonano miliony klinicznie sprawdzonych uzupełnień. Wskaźnik przeżywalności uzupełnień to w przypadku koron-97% po pięciu latach, -95,5% po 9 latach i 84,4% po 18 latach w przypadku wkładów, które odpowiadają złotemu standardowi. Wynika to między innymi z doskonałego połączenia adhezyjnego między ceramiką a substancją zęba, które uzyskuje się dzięki doskonałej wytrawialności materiału VITABLOCS.

Od 2007 roku na rynku dostępne są warstwowe bloczki VITABLOCS TriLuxe forte o zróżnicowanym stopniu intensywności koloru. VITABLOCS Reallife są w ofercie od 2010 r.

VITABLOCS TriLuxe forte i Reallife zostały stworzone na bazie ceramiki Mark II. Dzięki specjalnej technologii produkcji, w jednym bloczku zawarto dyfuzję optyczną i efekt białej fluorescencji ceramiki Mark II oraz zróżnicowane poziomy nasycenia (Chroma) jak i różne stopnie przezierności. Dzięki tym właściwościom, różnią się one znacznie od

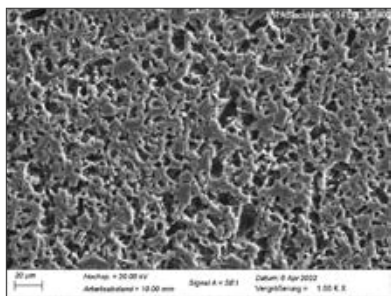
monochromatycznych VITABLOCS Mark II.

Przy pomocy tych materiałów możemy odtworzyć wszystkie cechy charakterystyczne, takie jak indywidualna kolorystyka, przezierność i intensywność koloru spotykane w naturalnym uzębieniu. Dzięki tym cechom umożliwiamy właściwą integrację wykonanego uzupełnienia z resztą substancji zęba lub pozostałym uzębieniem pacjenta. Efekt ten jest najbardziej widoczny w materiale VITABLOCS Reallife, który został specjalnie zaprojektowany do wykonywania wysoce estetycznych uzupełnień w odcinku przednim: ich budowa warstwowa najlepiej odpowiada naturalnej budowie zębów, dzięki sferycznie zakrzywionemu rdzeniowi zębinowemu, który jest otoczony płaszczem szklonym

VITABLOCS składają się ze skaleń naturalnych, takich jak skaleń potasowy i skaleń sodowy. Zalety naturalnego skalenia - porównując je z innymi materiałami ceramicznymi - to wysoki stopień czystości oraz szeroki zakres temperatury topnienia. Średnia wielkość ziarna wykorzystywanych surowców wynosi przeciętnie około 4 µm. Dlatego mikrostruktura spiekanych VITABLOCS składa się z drobnych frakcji krystalicznych, które są bardzo równomiernie osadzone w otaczającej je szklanej matrycy. Wyjątkowa struktura drobnocząsteczkowa (patrz zdjęcie 1) ceramiki oraz fabryczny proces spiekania, umożliwiają łatwe polerowanie uzupełnień z VITABLOCS i zbliżony do naturalnego szkliva poziom ścieralności. Dzięki strukturze drobnocząsteczkowej, szkodliwy efekt „papieru ściernego” względem antagonistów zostaje wyeliminowany.

Wysoki stopień przezierności VITABLOCS gwarantuje w większości przypadków klinicznych bardzo dobrą integrację kolorystyczną z resztą uzębienia bez dodatkowej charakteryzacji kolorystycznej.

VITABLOCS spełnia wymagania bardzo dobrej skrawalności, co uwidacznia się w trakcie procesu frezowania CAM zmniejszeniem zużycia narzędzi jak i w obróbce końcowej, gdzie zmiany kształtu lub korekty mogą być łatwo i precyzyjnie wykonywane wewnątrzustnie za pomocą diamentowych instrumentów szlifujących.



**Zdj. 1:** Zdjęcie powierzchni VITABLOCS (powiększenie x1000 SEM), wytrawionej 5% kwasem fluorowodorowym przez 60 sek. Jednolita i wysoce retencyjna struktura dzięki homogenicznemu rozkładowi faz kryształów i szkła.

**Skład chemiczny\***

Tlenki	SiO <sub>2</sub>	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	Na <sub>2</sub> O	K <sub>2</sub> O	CaO	TiO <sub>2</sub>	Pigmenty
Proporcje ciężaru w %	55–70	20–24	6–10	4–8	<1	<1	<1

\* Ww. wartości składu chemicznego są zależne od danej partii produktu.

**Dane fizyczne\***

Właściwości	Jednostka miary	Wartość
WRC (25–500°C)	10 <sup>-6</sup> · K <sup>-1</sup>	9,4 ± 0,1*
Gęstość	g/cm <sup>3</sup>	2,4 ± 0,5*
Odporność na zginanie (ISO 6872)	MPa	136 ± 20
Zakres transformacji	°C	780–790*

\* Wskazane wartości techniczno-fizyczne są standardowymi wynikami pomiarów, które wykonano przy pomocy przyrządów i próbek materiałów znajdujących się w posiadaniu firmy VITA. W przypadku próbek wykonanych w inny sposób lub pomiarów pobranych innymi przyrządami, można spodziewać się innych wyników.

**Grupa docelowa pacjentów**

- Bez ograniczeń.

**Docelowy użytkownik**

- Wyłącznie profesjonalni użytkownicy: stomatolog i technik dentystyczny (Rx only).

### Zastosowanie

Materiały VITABLOCS przeznaczone są do wykonywania wkładów, nakładów, półkoron, koron, endokoron na zębach trzonowych oraz licówek, jeżeli zagwarantowane są następujące kryteria:

- normy i funkcje
- wszystkie wymagania dotyczące cementowania adhezyjnego przy użyciu uznanego i prawidłowo zastosowanego (Total Bonding).

W przypadku dużych uzupełnień oraz w celu kolorystycznej charakterystyki powierzchni, należy przeprowadzić napalanie glazury lub farbek VITA AKZENT Plus. Patrz strona 29

### Przeznaczenie








- VITABLOCS to materiały ceramiczne przeznaczone do leczenia stomatologicznego.

### Bezpieczeństwo produktu

- Informacje dotyczące zgłaszania poważnych incydentów związanych z wyrobami medycznymi, ogólnych zagrożeń w leczeniu stomatologicznym, zagrożeń szczątkowych oraz (jeśli dotyczy) zbiorczych raportów dotyczących bezpieczeństwa klinicznego i wyników (SSCPs) można znaleźć na stronie [www.zahnfabrik.com/service\\_risks-safety](http://www.zahnfabrik.com/service_risks-safety).



### Zakres zastosowania drobnocząsteczkowej ceramiki skaleniowej :

Zastosowanie	Warianty materiału	VITABLOCS Mark II	VITABLOCS TriLuxe forte	VITABLOCS RealLife
 Wkłady		●	○	○
 Nakłady		●	○	○
 Table Top		●	○	○
 Licówki		○	●	●
 Endokorony*		○	○	○
 Korona na ząb przedni		○	●	●
 Korona na ząb boczny		○	○	○

● zalecane

○ jest możliwe

\* tylko trzonowce

**Przeciwwskazania:**

Informacje ogólne

- w przypadku niewystarczającej higieny jamy ustnej
- w przypadku niedostatecznych wyników dotyczących preparacji
- w przypadku niedostatecznej ilości substancji twardej zęba
- w przypadku zbyt małej ilości miejsca

Nadczynność

- U pacjentów, u których zdiagnozowano dysfunkcje stawu skroniowo-żuchwowego, takie jak "bruksizm" i "szczękościsk", nie zaleca się stosowania uzupełnień z materiału VITABLOCS. Absolutnym przeciwwskazaniem jest stosowanie uzupełnień z VITABLOCS u pacjentów z parafunkcjami i zębami martwymi.

Endokorony na przedtrzonowcach

- Ze względu na niewielką powierzchnię adhezyjną oraz delikatny przekrój poprzeczny korzenia, endokorony na przedtrzonowce nie są wskazane.

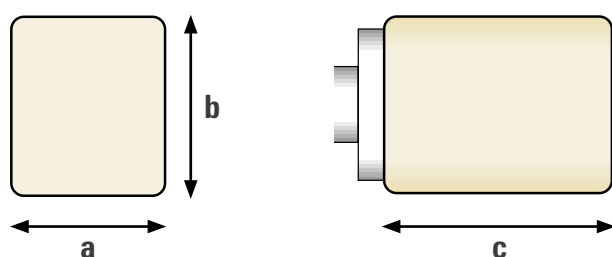
Mosty

- Ponieważ materiał VITABLOCS jest drobnocząsteczkową ceramiką skaleniową, która wykazuje ograniczoną wytrzymałość około 140 MPa, to nie nadaje się on do wykonywania mostów monolitycznych (monoceramicznych).

Podbudowy pełnoceramiczne

- Materiał VITABLOCS nie służy do wykonywania podbudów pełnoceramicznych. Dlatego ceramika VITA LUMEX AC służy tylko do indywidualizacji, a nie do pełnego licowania czapek z tych materiałów (patrz wskazówki na stronie 29.)

<b>Ceramika skalenkowa o strukturze drobnocząsteczkowej</b>													
Oznaczenie	Wymiary w mm (a x b x c)	Ilość szt. w opakowaniu	Kolory										
<b>VITABLOCS® Mark II / VITA SYSTEM 3D-MASTER®</b>													
I-10	8 x 10 x 15	5	–	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C	
I-12	10 x 12 x 15	5	0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C	
I-14	12 x 14 x 18	5	0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C	
I-40/19	15,5 x 19 x 39	2	–	1M1C	1M2C	–	2M2C	–	–	3M2C	–	–	
<b>VITABLOCS® TriLuxe forte / VITA SYSTEM 3D-MASTER®</b>													
TF-12	10 x 12 x 15	5	0M1C	1M1C	1M2C	–	2M2C	–	–	2M2C	–	–	
TF-14	12 x 14 x 18	5	0M1C	1M1C	1M2C	–	2M2C	–	–	3M2C	–	–	
TF-14/14	14 x 14 x 18	5	–	–	1M2C	–	2M2C	–	–	3M2C	–	–	
TF-40/19	15,5 x 19 x 39	2	–	–	1M2C	–	2M2C	–	–	3M2C	–	–	
<b>VITABLOCS® RealLife / VITA SYSTEM 3D-MASTER®</b>													
RL-14/14	14 x 14 x 18	5	0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	–	–	3M2C	–	–	
<b>VITABLOCS® Mark II / VITA classical A1–D4®</b>													
I-10	8 x 10 x 15	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C	
I-12	10 x 12 x 15	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C	
I-14	12 x 14 x 18	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C	
<b>VITABLOCS® TriLuxe forte / VITA classical A1–D4®</b>													
TF-12	10 x 12 x 15	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	–	–	–	–	–	–	
TF-14	12 x 14 x 18	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	–	–	–	–	–	–	
TF-14/14	14 x 14 x 8	5	A1C	A2C	A3C	A3,5C	–	–	–	–	–	–	





**VITABLOCS® Mark II w 10 kolorach VITA SYSTEM 3D-MASTER®**

0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C

**VITABLOCS® Mark II w 10 kolorach VITA classical A1–D4®**

A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C

**VITABLOCS® TriLuxe forte w 5 kolorach VITA SYSTEM 3D-MASTER®**








0M1C	1M1C	1M2C	2M2C	3M2C







**VITABLOCS® TriLuxe forte w 4 kolorach VITA classical A1–D4®**

A1C	A2C	A3C	A3,5C

**VITABLOCS® RealLife w 6 kolorach VITA SYSTEM 3D-MASTER®**

0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	3M2C

	Gabinet stomatologiczny	Laboratorium techniki dentystycznej	Produkty VITA	
	Ustalanie koloru zęba	—	VITA Easysshade V VITA Toothguide 3D-MASTER VITA Linearguide 3D-MASTER	
	Preparacja zębów opcjonalnie Ustalanie koloru kikuta	—	—	
	Pobranie wycisku	Wykonanie modelu	—	
	—	Proces CAD/CAM	VITABLOCS Mark II VITABLOCS TriLuxe forte VITABLOCS RealLife	
	—	Obróbka, kontrola na modelu	—	

	<b>Gabinet stomatologiczny</b>	<b>Laboratorium techniki dentystycznej</b>	<b>Produkty VITA</b>	
	—	<p>Opcja: charakteryzacja farbami</p> <p>Indywidualizacja/glazurowanie</p>	<p>VITA AKZENT Plus farbki/ glazura</p> <p>VITA LUMEX AC CUT-BACK KIT (strona 19-36)</p>	
	<p>Cementowanie adhezyjne</p> <p>Wytrawianie ceramiki</p> <p>Silanizacja</p> <p>Wytrawianie szkliwa/zębiny</p> <p>System adhezyjny</p> <p>Kompozyt cementujący</p> <p>Żel zabezpieczający przed tlenem</p>	—	<p>VITA ADIVA FULL-ADHESIVE LUTING SET (strona 36-39)</p>	
	<p>Dopasowanie</p> <p>Drobne korekty morfologiczne</p> <p>Okluzja i artykulacja</p> <p>Polerowanie końcowe</p>	—	<p>Pasta polerska</p> <p>VITA Polish Cera (zewnątrzustna)</p> <p>VITA CERAMICS Polishing Sets clinical, technical (strona 46)</p>	



Właściwy dobór koloru zęba to klucz do wykonania estetycznego i naturalnego uzupełnienia. Doboru koloru dokonujemy po oczyszczeniu zębów i przed ich preparacją lub na zębach sąsiednich.

Uwaga: na wynik ostatecznego koloru uzupełnienia, wpływ ma nie tylko wybrany kolor VITABLOCS, ale również kolor oszlifowanego kikuta.



Do odpowiedniego określania koloru i właściwego wyboru VITABLOCS polecamy stosowanie kolornika VITA Toothguide 3D-MASTER lub VITA classical A1–D4\*



W przypadku wykonywania uzupełnień z materiałów VITABLOCS, TriLuxe Forte lub Reallife opieramy się na kolornikach VITA 3D-MASTER lub VITA classical A1–D4 ponieważ opisany na bloczku kolor odpowiada temu z kolornika.



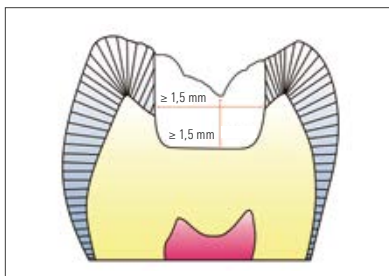
Urządzenie VITA Easyshade V w "module-bloczek" umożliwia cyfrowy dobór koloru bloczka do ustalonego koloru zęba.

\*Wskazówki znajdują Państwo na stronie 22.

⚠ **Wskazówka:** obszerne omówienie tematu preparacji zębów pod uzupełnienia pełnoceramiczne znajdują Państwo w broszurze pt. "Clinical Aspects of All-Ceramics" nr 1696.

### Wkłady

Grubość warstwy ceramicznej pod najgłębiej położoną bruzdą powinna wynosić co najmniej 1,5 mm. Grubość warstwy ceramicznej w obszarze cieśni międzyguzkowej wynosi co najmniej 1,5 mm. Zaleca się stosowanie preparacji skrzynkowej z wykluczeniem obrzeża. Należy unikać ostrych brzegów na rzecz zaokrąglonych segmentów ubytku, szczególnie w obszarze dna ubytku.



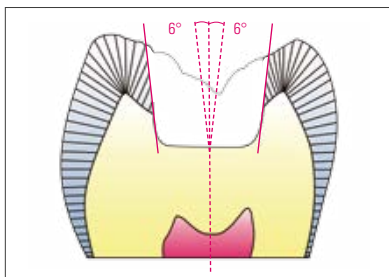
Grubość ceramiki (minimum)

Powierzchnia żująca:

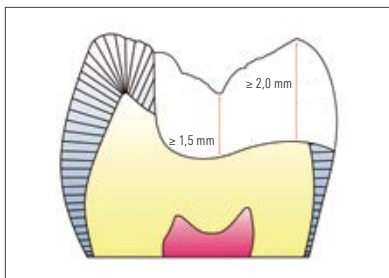
**minimalna grubość 1,5 mm**

Obszar cieśni międzyguzkowej:

**minimalna grubość 1,5 mm**



Kąt otwarcia >10°



### Nakłady

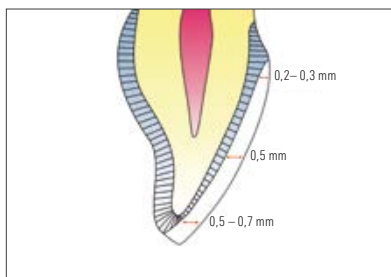
Grubość ceramiki (minimum)

Powierzchnia żująca:

**minimalna grubość 1,5 mm**

Obszar guzków:

**minimalna grubość 2,0 mm**



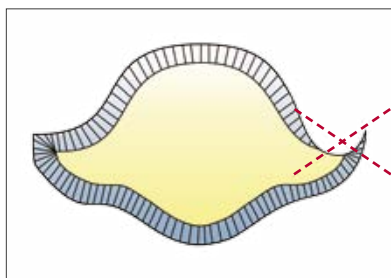
### Licówki

Grubość ceramiki (minimum)

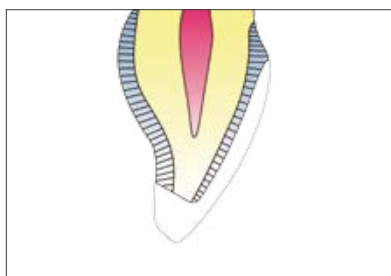
obszar sieczny: **0,5 - 0,7 mm**

powierzchnia wargowa: **0,5 mm**

obszar szyjkowy: **0,2 - 0,3 mm**

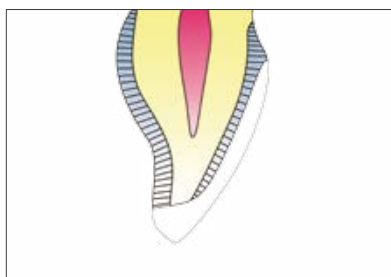


Wykluczyć "ryny" w przestrzeni międzyzębowej

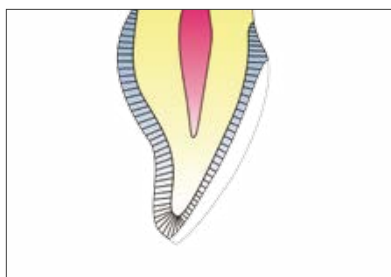


### Warianty preparacji brzegu siecznego w przypadku licówek

Redukcja brzegu siecznego w kierunku podniebiennym  
(droga wprowadzenia w kierunku siecznym)



Redukcja brzegu siecznego od strony wargowej, łagodny brzeg preparacji  
(droga wprowadzenia uzupełnienia od strony policzkowej)



Granica preparacji kończąca się na brzegu siecznym, jeżeli pozostała struktura zęba  
wynosi co najmniej 1,5 mm

### **Korony**

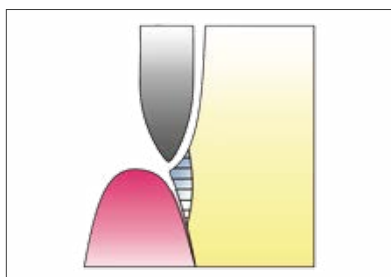
Pod korony pełnoceramiczne wykonujemy preparacje ze stopniem półokrągłym lub ze stopniem o zaokrąglonym kącie wewnętrznym. Okrężna głębokość obszaru szlifowanego wynosi 1,0 mm. Pionowy kąt preparacji powinien wynosić co najmniej 3°. Wszystkie przejścia od powierzchni osiowych do żujących lub siecznych należy zaokrąglić. Równomierne i gładkie powierzchnie są bardzo korzystne dla całej preparacji. Do celów diagnostycznych i klinicznych korzystne jest wykonanie Wax-up i przedlewu silikonowego, które pozwolą skontrolować wykonane preparacje.

### **Ustalenie granicy preparacji na zębie**

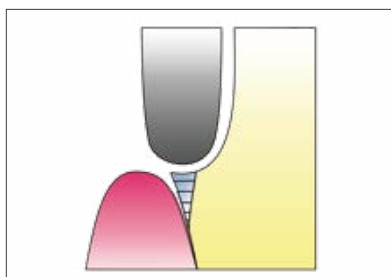
Ze względów fizjologicznych przyzębia należy dążyć do osiągnięcia naddziąsłowej granicy preparacji.

Jeśli przeważają względy estetyczne, należy czasami pogłębić brzeg preparacji.

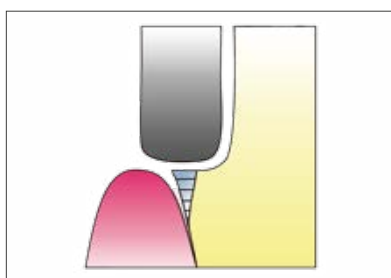
W każdym przypadku należy unikać poddziąsłowej granicy preparacji.



Preparacja ze stopniem półokrągłym



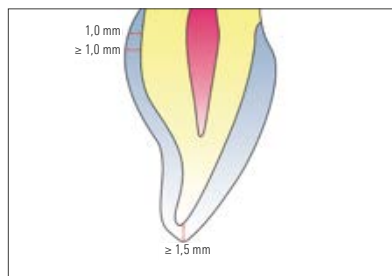
Wyraźna preparacja ze stopniem półokrągłym



Preparacja schodkowa lub stopień z zaokrąglonym brzegiem wewnętrznym

### Grubość warstwy ceramicznej dla koron

Aby zapewnić sukces kliniczny koron wykonanych z materiałów VITABLOCS, z reguły stosuje się następujące grubości warstw ceramicznych.



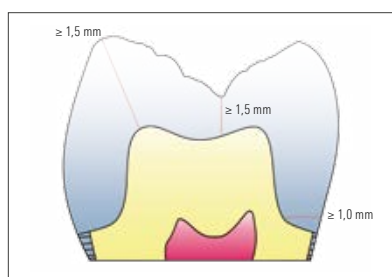
#### Korony odcinka przedniego

Grubość ceramiki (minimum)

Brzeg sieczny: **minimalna grubość materiału 1,5 mm**

W obwodzie: **minimalna grubość materiału 1,0 mm**

Krawędź korony: **1,0 mm**



#### Korony odcinka bocznego

Grubość ceramiki (minimum)

Obszar guzków: **1,5 - 2,0 mm**

Powierzchnia żująca: **minimalna grubość materiału 1,5 mm**

W obwodzie: **minimalna grubość materiału 1,0 mm**

Krawędź korony: **1,0 mm**



### Konstrukcja CAD, frezowanie kształtu

Szczegółowe informacje znajdą Państwo w instrukcji obsługi użytkowanego systemu CAD/CAM.



Wypustkę usunąć frezem lub tarczą diamentową.



Następnie przepolerować powierzchnie międzyzębowe. Nierówności i nadwyżki materiału usunąć delikatnie przy użyciu elastycznych diamentowych tarcz, stosując niskie obroty.

Następnie delikatnie dopasować uzupełnienie na modelu.

**⚠ Wskazówka:** uzupełnienia z materiału VITABLOCS o strukturze drobnocząsteczkowej w żadnym wypadku nie mogą być obrabiane przy użyciu instrumentów z węgla spiekane, ponieważ uszkadzają ceramikę poprzez tworzenie mikropęknięć.

- W celu konturowania uzupełnienia stosujemy diamenty o delikatnym nasypie drobnoziarnistym (40 µm).
- Polerowanie wykonujemy najlepiej szczotkami do polerowania oraz pastą polerską VITA Polish Cera.
- Korekty przeprowadzamy przy nieznacznym nacisku i jeżeli to możliwe stosując chłodzenie wodą.

### Charakteryzacja kolorystyczna / indywidualizacja

W wymagających estetycznie pracach uzupełnienia z materiałów VITABLOCS mogą być charakteryzowane farbami i indywidualizowane. Zasadniczo dostępne są dwie różne koncepcje w tym zakresie:

- Charakteryzacja przy pomocy farbek VITA AKZENT Plus (patrz strona 20)
- Indywidualizacja masami ceramicznymi VITA LUMEX AC (patrz strona 28)



### Niezbędny sprzęt do napalania ceramiki

W celu przeprowadzenia charakteryzacji farbami i glazurowania oraz indywidualizacji ceramiką VITA LUMEX AC rekomendujemy piece do napalania ceramiki, takie jak np. VITA SMART FIRE, VITA VACUMAT 6000 M lub VITA V60 i-Line PLUS.



VITA SMART.FIRE to specjalny piec do pracy w gabinecie stomatologicznym. Przeznaczony do krystalizacji, napalania glazury i farbek oraz niewielkiej korekty wszystkich popularnych materiałów stosowanych w gabinecie. Wybór materiału i start programu odbywają się w jednym etapie. W celu wykonania prostego napalania, zainstalowano idealnie dobrane do materiałów programy. Dzięki kompaktowej budowie, piec można ustawić i użytkować w każdym gabinecie.



VITA VACUMAT 6000 M to w pełni zautomatyzowany i sterowany mikroprocesorami piec do napalania. Idealnie nadaje się do napalania wszystkich dostępnych na rynku ceramik dentystycznych. Piec zachwyca znakomitą jakością i estetyką. Urządzenie gwarantuje maksymalną jakość napalania ceramiki, pewną obsługę i komfort użytkowania. Urzekające wzornictwo w jednym z sześciu kolorów stali lakierowanej, przyciąga wzrok w twoim miejscu pracy. Do pieca można podłączyć dwa różne panele sterowania: VITA vPad comfort lub VITA vPad excellence.



Piec ceramiczny VITA V60 i-Line PLUS to wysoka jakość, trwałość i niezawodność firmy VITA w przystępnej cenie. VITA V60 i-Line PLUS skupia się na dwóch zasadniczych aspektach: łatwości obsługi przy znakomitych wynikach napalania z uwzględnieniem wieloletniego prostego użytkowania urządzenia.

**Więcej informacji na:**  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)



### Charakteryzacja przy pomocy farbek VITA AKZENT Plus

Uzupełnienia odcinka przedniego można bardzo dobrze ucharakteryzować, dzięki zastosowaniu techniki malowania. Szczególnie wtedy, kiedy mamy do czynienia z powierzchniowymi przebarwieniami. i w przypadku zębów bez wyrazistych obszarów przeziernych i o nieznacznych cechach wewnętrznych.

**⚠ Wskazówka:** gruba warstwa farby blokuje przepływ światła i prowadzi do nienaturalnego wyglądu uzupełnienia.

W przypadku nowych farbek VITA AKZENT Plus, których cechą jest bardzo dobra przezierność, w trakcie nakładania efektów kolorystycznych na wyfrezowane uzupełnienie z bloczka VITA Mark II, nie można ich jeszcze właściwie ocenić, w pełni widoczne są one dopiero po procesie napalenia.

W celu charakteryzacji farbami ceramicznymi możemy zastosować 2 różne warianty:

#### 1. VITA AKZENT Plus PASTE KIT

zawiera 19 farbek w paście (tabela kolorów patrz strona 49) do szybkiej i prostej charakteryzacji w gabinecie:

- gotowe do użytku pasty o jednorodnej konsystencji posiadające homogeniczną pigmentację,
- możliwość mieszania mas w celu uzyskania indywidualnych efektów kolorystycznych,
- możliwość rozcieńczania lub powtórnego wymieszania,



#### 2. VITA AKZENT Plus POWDER KIT

zawiera 19 farbek (tabela kolorów patrz strona 49) w proszku do charakteryzacji powierzchniowej:

możliwość sterowania konsystencją dzięki indywidualnemu dawkowaniu płynu,

- farbki w proszku można dodać do mas ceramicznych w celu uzyskania właściwego odcienia (dodatek farbki w proszku powinien wynosić maks. 5%),
- masy AKZENT Plus powder można mieszać ze sobą w dowolny sposób,
- znakomita elastyczność i wydajność użytkowania dzięki nieograniczonej dacie ważności proszków,



**⚠ Wskazówka:** zarówno w przypadku VITA AKZENT Plus PASTE, jak również VITA AKZENT Plus POWDER, napalenie farbek i glazury można przeprowadzać razem w trakcie jednego wypalenia



### Postępowanie Step-by-Step na przykładzie VITA AKZENT Plus EFFECT STAINS\*

Korona z materiału VITABLOCS bezpośrednio po wyfrezowaniu  
Wypustki usuwamy diamentem lub odcinamy elastyczną tarczą.



Jeżeli to konieczne, dopasujemy koronę na modelu.  
Do obróbki używamy delikatnych diamentów.  
Jeżeli to możliwe ceramikę obrabiamy stosując chłodzenie wodą.

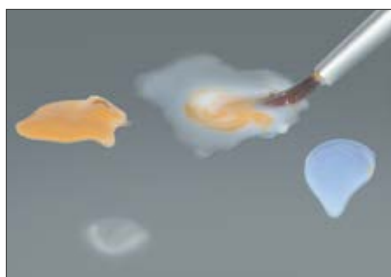


W celu analizy kształtu i tekstury powierzchni można nałożyć marker tekstury,  
a następnie zoptymalizować poprzez właściwe szlifowanie.

⚠ **Wskazówka:** przed każdym procesem napalania wykonaną teksturę należy  
dokładnie oczyścić wytwornicą pary w celu uniknięcia przebarwień w ceramice.



Po obróbce, koronę należy oczyścić z pyłu i zafuszczeń wytwornicą pary  
lub przy pomocy alkoholu. Pracę trzymamy pęsetą, np. Smart Clip (Hammacher)  
lub Pick-up Sticks ( Hager & Werken).



Wybraną farbę AKZENT Plus EFFECT STAIN POWDER mieszamy  
z AKZENT Plus POWDER FLUID do odpowiedniej konsystencji i intensywności.

Można dodać również glazurę AKZENT Plus FINISHING AGENT  
w celu podniesienia lub obniżenia stopnia intensywności.

\* Zwróć uwagę na wskazówki producenta, zawarte w instrukcji obróbki VITA AKZENT Plus nr 1925.



Na powierzchnię uzupełnienia zostaje nałożona cienka warstwa farbki.

Najpierw malujemy powierzchnie międzyzębowe.



Wyrazisty efekt brzegu siecznego możemy uzyskać stosując VITA AKZENT Plus EFFECT STAIN ES 11 niebieski i ES 12 szaro-niebieski. Dodatkowe efekty kolorystyczne możemy imitować za pomocą odpowiednich mieszanek kolorów. Dla sprawdzenia wyników, można porównywać je z próbkami z kolorników VITA 3D-MASTER lub VITA classical A1–D4. Porównaj tabele na stronach 23 i 24.



Pomalowane uzupełnienie umieszczamy na nośniku do napalania, a następnie wypalamy w piecu VITA VACUMAT.

Dla napalenia glazury próżnia nie jest wymagana.

Zdj. po lewej przedstawia uzupełnienie po pierwszym procesie napalania.



Następnie zostaje nałożona cienka warstwa glazury VITA AKZENT Plus GLAZE. W trakcie nakładania glazury można jeszcze przeprowadzić małe korekty kolorystyczne.

Opcjonalnie:

Możemy przeprowadzić proces napalania farbek i glazury AKZENT Plus GLAZE razem. Powierzchnię uzupełnienia najpierw pokrywamy glazurą AKZENT Plus GLAZE, a następnie charakteryzujemy farbami VITA AKZENT Plus.



Po napaleniu glazury, uzupełnienie można dodatkowo wypolerować mechanicznie. W celu uzyskania wysokiego połysku metodą mechaniczną można zastosować Dia-Glace, firma Yeti, lub VITA Polish Cera (tylko do użytku zewnętrznego).

- VITABLOCS są dostępne jedynie w ograniczonej liczbie kolorów, jednak możliwe jest odtworzenie kolorów niedostępnych przy pomocy farbek VITA AKZENT Plus i wg tabelki przyporządkowania (patrz strona 26).
- Należy pamiętać, że zarówno monochromatyczne VITABLOCS Mark II, jak również multichromatyczne VITABLOCS TriLuxe forte i RealLife, które nie są warstwowane tak samo jak zęby w kolorniku 3D-MASTER Toothguide lub VITA classical A1–D4, nie są identyczne z kolorami bloczków. Ten czynnik nosi dodatkowe oznaczenie "C" przy oznaczeniu koloru na danym bloczku.

⚠ **Wskazówka:** nie nakładamy zbyt grubych warstw farbek.  
Jeżeli nie jest się pewnym koloru, to lepiej wykonać napalenie farbek dwa razy.

- Tym bardziej w tym systemie istotny jest prawidłowy dobór koloru bloczka, w celu odtworzenia naturalnego koloru zębów pacjenta. Wyfrezowane uzupełnienie jest nośnikiem koloru podstawowego i dlatego dominuje w ostatecznym efekcie pomalowanej pracy. Dzięki procesowi malowania uzyskujemy właściwe niuanse w danych odcieniach.

## VITA SYSTEM 3D-MASTER

### Tabela przyporządkowania dla charakteryzacji VITABLOCS Mark II farbami VITA AKZENT Plus PASTE

Mieszamy daną ilość wg wskazówek znajdujących się w tabeli. Wybrane ilości umieszczamy koło siebie na płytce do mieszania, następnie mieszamy pędzelkiem uzyskując pastę. W ten sposób uzyskujemy indywidualne i właściwe odwzorowanie koloru.

- Malowanie farbami VITA AKZENT Plus BODY STAINS rozpoczynamy od szyjki zęba do maksymalnie 2/3 długości zęba w kierunku brzegu siecznego.
- Oznacza to, że brzeg sieczny ma czysty kolor bloczka. Jest to wystarczające, aby efektami szklivnymi EFFECT STAINS dodatkowo uzyskać dobry efekt przezierności.
- Proporcje poszczególnych składników koloru, zależne są także od grubości korony lub licówki. Zaleca się trzymanie próbki koloru VITA SYSTEM 3D-MASTER obok uzupełnienia w trakcie nakładania koloru. W ten sposób ułatwimy sobie dopasowanie nakładanego koloru.

Grupa stopnia jasności	VITA SYSTEM 3D-MASTER Toothguide	Kolor VITABLOCS	Mieszanie kolorów w celu charakteryzacji
0	0M1	0M1C	tylko masa glazury GLAZE, nałożyć cienką warstwę
1	1M1	1M1C	BS 5 ES 12 / ES 13
1	1M2	1M2C	2/5 BS 01 + 2/5 BS 03 + 1/5 ES 13, ES 12
2	2L1,5	2M1C	2/4 BS 04 + 1/4 BS 02 + 1/4 BS 01 + odrobinę ES 13
2	2L2,5	2M2	2/5 BS 02 + 2/5 BS 04 + 1/5 BS 03
2	2M1	2M1	3/4 BS 05 + 1/4 ES 13 + odrobinę ES 07
2	2M2	2M2	1/2 BS 03 + 1/2 BS 04, szkliwo 1/2 ES 12 + 1/2 ES 13
2	2M3	2M3C	2/3 BS 02 + 1/3 BS 03 + 1 czubek pędzla ES 04 i ES 05, Nałożyć cienką warstwę koloru na całość.
2	2R1,5	2M1	3/5 BS 05 + 2/5 BS 03 + 1 czubek pędzla ES 13
2	2R2,5	2M2C	2/5 BS 05 + 2/5 BS 03 + 1/5 BS 02
3	3L1,5	3M1C	2/5 BS 04 + 2/5 BS 05 + 1/5 ES 07 uwzględnić kolor bloczka
3	3L2,5	3M2	2/5 BS 04 + 2/5 BS 02 + 1/5 ES 07 uwzględnić kolor bloczka
3	3M1	3M1C	2/4 BS 05 + 1/4 ES 07 + 1/4 ES 13 + 1 czubek pędzla ES 06
3	3M2	3M2C	2/4 BS05 + 1/4 BS03 + 1/4 ES07 (1 czubek pędzla ES 06, jeżeli wymagany jest bardziej intensywny kolor)
3	3M3	3M3C	2/4 BS 02 + 1/4 BS 03 + 1/4 BS 04 + 1 czubek pędzla ES 07
3	3R1,5	3M1C	4/5 BS 05 + 1/5 ES 07 + je 1 czubek pędzla ES 06
3	3R2,5	3M2C	2/4 BS 05 + 1/4 BS 03 + 1/4 ES 07
	Kolor szkliwa		Mieszanka z ES 12, ES 13 i ES 10. Stosuje się do wszystkich kolorów, aby uzyskać efekt przezierności

**VITA classical**
**Tabela przyporządkowania dla charakteryzacji VITABLOCS Mark II farbami VITA AKZENT Plus PASTE**

Mieszamy daną ilość wg wskazówek znajdujących się w tabeli. Wybrane ilości dodajemy koło siebie na płytce do mieszania, następnie mieszamy pędzelkiem uzyskując gotową pastę. W ten sposób uzyskujemy indywidualne i właściwe odwzorowanie koloru.

**⚠ Wskazówka:** malowanie farbami VITA AKZENT Plus BODY STAINS rozpoczynamy od szyjki, poprzez całą długość zęba, w kierunku brzegu siecznego.

Kolor zębów pacjenta	Kolor VITABLOCS	Mieszanie kolorów w celu charakteryzacji
A1	<b>A1C</b>	4/5 BS 04 + 1/5 BS 03; szkliwo: 1/2 ES 12 + 1/2 ES 13; mamelony: ES 03
B1		2/3 BS 04 + 1/3 BS 02; szkliwo: 2/3 ES 13 + 1/3 ES 12; <b>mamelony:</b> ES 2 lub 1/2 ES 2 + 1/2 ES 03
C1		3/5 BS 04 + 1/5 ES 7 + 1/5 ES 13; szkliwo: ES 13 czysty lub 1/2 ES 7 + 1/2 ES 02
A2	<b>A2C</b>	3/5 BS 05 + 1/5 BS 02 + 1/5 BS 03; szkliwo: 2/3 ES 02 + 1/3 ES 12; <b>efekty:</b> ES 02 i ES 05
A3	<b>A3C</b>	2/4 BS 05 + 1/4 BS 02 + 1/4 BS 03 + 1 czubek pędzla ES 6; <b>szkliwo:</b> 2/3 ES 13 + 1/3 ES 12; <b>efekty: z mieszanką koloru podstawowego</b> lub ES 02 i ES 06
A3,5	<b>A3,5C</b>	1/2 BS 05 + 1/2 BS 04 + 1 porządny czubek pędzla z równą ilością BS 02, BS 03, ES 07 i 1 małym czubkiem pędzla ES 13; <b>szkliwo:</b> ES 13 + 1 czubek pędzla ES 01 biały + trochę masy glazury. W przypadku monochromatycznego podłoża rozjaśnia strefę szkliwa.
A4	<b>A4C</b>	2/4 BS 05 + 1/4 BS 04 + 1/4 ES 07 + 1 czubek pędzla BS 03; <b>szkliwo:</b> ES 12 + 1 czubek pędzla ES 01 biały + domieszać trochę masy glazury, rozjaśnia monochromatyczne podłoże. Jak podwyższyć stopień szarości: domieszać trochę ES 13
B2	<b>B2C</b>	1/2 BS 03 + 1/2 BS 04; szkliwo: 1/2 ES 12 + 1/2 ES 13
B3	<b>B3C</b>	2/3 BS 02 + 1/3 BS 03 + 1 czubek pędzla, ES 04 i ES 05. Nałożyć cienką warstwę farby na całość, ponieważ podłoże zawiera już kolor podstawowy; <b>szkliwo:</b> 1/2 ES 12 i 1/2 ES 13 z odrobiną masy glazury + 1 mały czubek pędzla ES 01 biały, jeżeli wymagane jest rozjaśnienie danego obszaru.
C2	<b>C2C</b>	3/4 BS 04 + 1/4 ES 07 <b>szkliwo, opcja 1: odrobinę masy glazury wymieszać z bardzo niewielką ilością ES 01 i zastosować jako szkliwo. ta mieszanka rozjaśnia;</b> <b>szkliwo, opcja 2: wymieszać ES 13 z 1 czubkiem pędzla ES 01 biały i odrobiną masy glazury, redukuje rozjaśnienie i delikatnie podkreśla szarość</b>
C3	<b>C3C</b>	2/3 BS 04 + 1/3 ES 07 + 1 czubek pędzla BS 02 i 1 minimalny czubek pędzla ES 14; <b>szkliwo: opcja 1 i 2 jak w przypadku koloru C2</b>
C4	<b>C3C</b>	2/4 ES 07 + 1/4 BS 04 + 1/4 BS 05 + 1 czubek pędzla BS 03 i ES 14
D3	<b>D3C</b>	2/4 BS 05 + 1/4 BS 04 + 1/4 ES 07 (+ 1 czubek pędzla ES 06, jeżeli wymagany jest intensywniejszy kolor)



**Proces napalania VITA AKZENT Plus w piecu VITA VACUMAT**

	Temp. podgrze. °C	→ min.	↗ min.	↗ °C/min.	temp. około °C	→ min.	próżnia min.
Wypalanie utrwalające farbki	500	4.00	4.23	80	850	1.00	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus POWDER i SPRAY	500	4.00	5.37	80	950	1.00	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus PASTE	500	6.00	5.37	80	950	1.00	–

**Proces napalania VITA AKZENT Plus w piecu VITA SMART.FIRE**

	Temp. podgrze. °C	→ min.	↗ min.	↗ °C/min.	temp. około °C	→ min.	próżnia min.
Wypalanie utrwalające farbki	480	4.00	4.37	80	850	1.00	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus POWDER i SPRAY	480	4.00	5.52	80	950	1.00	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus PASTE	480	6.00	5.52	80	950	1.00	–

⚠ **Wskazówka:** aktualne parametry napalania znajdują Państwo w panelach sterowania



Opcjonalnie:

**VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY / GLAZE SPRAY LT**

VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY może być alternatywą dla VITA AKZENT Plus GLAZE (w proszku) lub AKZENT Plus GLAZE PASTE.

⚠ **Uwaga:** VITA AKZENT GLAZE LT SPRAY, GLAZE LT PASTE lub GLAZE LT POWDER należy stosować zawsze, gdy uzupełnienie zostało wcześniej indywidualizowane za pomocą VITA LUMEX AC.



VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY jest łatwym do napyłniania proszkiem ceramicznym w sprayu, przeznaczonym do glazurowania uzupełnień pełnoceramicznych i metaloceramicznych, takich jak np. wkłady, nakłady, licówki, korony i mosty, o temp. spiekania  $\geq 800^{\circ}\text{C}$ .

Napalanie farbek możemy przeprowadzić razem z napalaniem glazury AKZENT Plus GLAZE SPRAY.

⚠ **Wskazówka:** w celu wykluczenia napyłniania glazury na powierzchni uzupełnienia, które będą podlegać cementowaniu (powierzchnie podstawy wkładów, powierzchnie wewnętrzne koron i licówek), zaleca się wykonanie indywidualnego nośnika do napalania za pomocą pasty VITA Firing Paste. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia dopasowania uzupełnienia. Patrz instrukcja użytkowania i obróbki materiału strona 31. Poza tym glazury nie da się dostatecznie wytrawić kwasem fluorowodorowym.



⚠ **Wskazówka:** VITA AKZENT Plus GLAZE/GLAZE LT SPRAY przed użyciem należy koniecznie wstrząsnąć (około 1 min.). Kuleczka (mieszalnik) musi być wyraźnie słyszalna.

VITA AKZENT Plus GLAZE/GLAZE LT SPRAY napylamy z odległości 10 - 15 cm od obiektu. Napylamy równomiernie na całość utrwalonych farbek.

Optymalne wyniki osiągamy napyłając spray pulsacyjnie..



W celu kontroli grubości już napyłonej warstwy glazury, należy pomiędzy poszczególnymi etapami napyłania robić przerwy na ulatnianie się rozpuszczalnika. Równomierna warstwa tworzy kryjącą, białawą (GLAZE, GLAZE LT) powłokę. W razie potrzeby należy powtórzyć napyłanie.

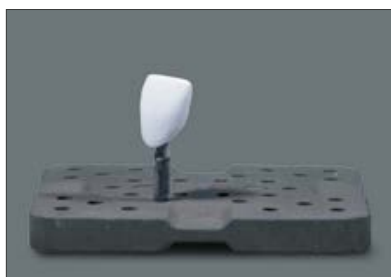
⚠ **Wskazówka:** przy pomocy suszarki można przyspieszyć odparowanie.



W przypadku większej ilości uzupełnień należy przed każdym napyleniem kilkakrotnie wstrząsnąć butelką.

Najlepsze wyniki osiągamy stosując 2 do 3 warstw glazury.

Ustawiamy uzupełnienie na nośniku do napalania prac.



⚠ **Ważna wskazówka:** ze względu na powstający pył w czasie napyłania, należy stosować maseczkę i okulary ochronne. Ponadto powinien być włączony wyciąg.



#### Proces napalania VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY w piecu VITA VACUMAT

Temp. podgrze. °C	→ min.	↗ min.	↗ °C/min.	temp. około °C	→ min.	próżnia min.
500	4.00	5.37	80	950	1.00	—

#### Proces napalania VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY w piecu VITA SMART.FIRE

Temp. podgrze. °C	→ min.	↗ min.	↗ °C/min.	temp. około °C	→ min.	próżnia min.
480	4.00	5.52	80	950	1.00	—

⚠ **Wskazówka:** aktualne parametry napalania znajdują Państwo w panelach sterowania



Wygląd uzupełnienia po charakteryzacji farbami

### Indywidualizacja koron i licówek odcinka przedniego przy pomocy VITA LUMEX AC

VITA LUMEX AC jest to wzmocniona leucytem ceramika szklana, przeznaczona do licowania wszystkich popularnych pełnoceramicznych materiałów pod podbudowy (dwutlenek cyrkonu, dwukrzemian litu i ceramika skaleniowa), a także do wykonywania uzupełnień bez podbudowy (np. licówki na masie).



- VITABLOCS Mark II
- VITABLOCS TriLuxe forte
- VITABLOCS RealLife



VITA LUMEX AC CUT-BACK-KIT (nr. art BLCBK) z wyselekcjonowanymi masami ceramicznymi znakomicie nadaje się do częściowego licowania i indywidualizacji powierzchni.

VITA LUMEX® AC to ceramika do odtwarzania wszystkich aspektów naturalnego uzębienia, umożliwia wykonanie wysoce zindywidualizowanych, dostosowanych do wieku pacjenta uzupełnień protetycznych.

- Masy szklane do reprodukcji gry koloru oraz światła w obszarze szklane
- Masy OPAL TRANSLUCENT- i TRANSLUCENT do reprodukcji efektów opalizacji.
- Masy przezierne to uniwersalne masy efektów szklane do reprodukcji kolorystycznych efektów w obszarze siecznym.

Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki producenta zawarte w instrukcji obróbki VITA LUMEX AC nr 10605.

#### Przeciwwskazania:

Blozków VITABLOCS nie stosujemy do produkcji struktur (czapeczek), dlatego ceramikę VITA LUMEX AC stosuje się w tym przypadku tylko do licowania częściowego (cut-back).

**⚠ Ważna wskazówka:** w celu uzyskania pewnego wyniku klinicznego należy wyfrezowane uzupełnienia jeszcze przed indywidualizacją ceramiką VITA LUMEX AC zredukować w takim zakresie, aby nie zostały przekroczone wskazane minimalne grubości ścianek uzupełnienia. Patrz uwagi na str. 7 i str. 13-16. Redukcję można przeprowadzić przy pomocy oprogramowania CAD.

#### Licówki

Grubość wyfrezowanej licówki nie powinna być mniejsza niż 0,5mm ( spójrz str.15), pozwoli to uniknąć zniekształcenia uzupełnienia w trakcie napalania ceramiki VITA LUMEX AC



### Postępowanie Step-by-Step na przykładzie korony odcinka przedniego

Wyfrezowana, pełnoanatomiczna korona.

Wypustka łącząca wyfrezowane uzupełnienie z resztą bloczka zostaje usunięta diamentem. Przedwczesne kontakty we wnętrzu uzupełnienia zostają delikatnie usunięte. Mezialne i dystalne punkty kontaktowe podlegają kontroli.



Nieopracowana korona po wyfrezowaniu na modelu roboczym przed procesem Cut-Back.



### Przygotowanie

W celu uzyskania odpowiedniej ilości miejsca dla warstwy szkliwa, należy w uzupełnieniu odcinka przedniego zredukować obszar sieczny przy pomocy diamentu.

**⚠ Ważna wskazówka:** uzupełnienia z materiału VITABLOCS nie mogą być dodatkowo obrabiane instrumentami z węgla spiekane, ponieważ mogą one uszkodzić ceramikę poprzez tworzenie mikropęknięć. Pracę obrabiamy pod niewielkim naciskiem stosując chłodzenie wodą.

W trakcie morfologicznej redukcji uzupełnienia, należy wykluczyć ostre podcienia i wcięcia, ponieważ prowadzą one do osłabienia ceramiki bazowej. Minimalna grubość materiału bazowego nie może być przekroczona (patrz strona 13).



Po obróbce, koronę należy dokładnie oczyścić wytwornicą pary lub alkoholem.



**Opcjonalnie:**

Charakteryzacja farbami VITA AKZENT Plus

Uzupełnienia z materiałów VITABLOCS mogą być charakteryzowane farbami VITA AKZENT Plus nie tylko zewnętrznie. Po morfologicznej redukcji np. bruzd lub mamelonów możemy na wybrane obszary nałożyć odpowiednią farbę i utwalić wybranym programem napalania (patrz tabela napalania), oczywiście przed indywidualizacją masami VITA LUMEX AC. Szczególnie w przypadku ograniczonej przestrzeni, możemy uzyskać lepszy efekt kolorystyczny z głębi uzupełnienia.



**"Program utrwalania nałożonych farbek"**

**Zalecany proces napalania w VITA VACUMAT**

Temp. podgrze. °C	→ min.	↗ min.	↗ °C/min.	temp. około °C	→ min.	próżnia min.
500	4.00	4.22	80	850	1.00	–

**Zalecany proces napalania w piecu VITA SMART.FIRE**

Temp. podgrze. °C	→ min.	↗ min.	↗ °C/min.	temp. około °C	→ min.	próżnia min.
480	4.00	4.37	80	850	1.00	–



⚠ **Wskazówka:** aktualne parametry napalania znajdują Państwo w panelach sterowania



⚠ **Ważna wskazówka:** przed nałożeniem mas VITA LUMEX AC, należy zwilżyć zredukowane uzupełnienie płynem do modelowania VITA LUMEX AC MODELLING LIQUID w celu uzyskania dobrego połączenia.

Pominięcie zwilżenia powierzchni może doprowadzić do oderwania napalonej ceramiki od struktury bazowej.



Tworzenie charakterystyki brzegu siecznego masami VITA LUMEX AC ENAMEL i/lub masami TRANSLUCENT.

### Przyporządkowanie mas Enamel

#### VITA SYSTEM 3D-MASTER

Kolor błoczek	0M1C	1M1C	1M2C	2M1C	2M2C	2M3C	3M1C	3M2C	3M3C	4M2C
ENAMEL	light	light	light	light	light	light	light	light	light	intense

#### VITA classical A1–D4

Kolor błoczek	A1C	A2C	A3C	A3,5C	A4C	B2C	B3C	C2C	C3C	D3C
ENAMEL	light	light	light	medium	medium	medium	medium	medium	light	medium

**⚠ Wskazówka:** masa ENAMEL light została stworzona dla uzyskania efektu przezierności w obszarze siecznym. Jeżeli wymagane jest zwiększone krycie powierzchni, to można zastosować w przypadku jaśniejszych kolorów zębów np. TRANSLUCENT light-blonde, a w kolorach Bleach (wybielonych) zastosować TRANSLUCENT smoky-white.



Gotowe do napalenia indywidualizacji uzupełnienie.

Umieść zindywidualizowane uzupełnienie na nośniku do napalania.

Licówka: kładziemy na watkę do napalania. W przypadku stosowania waty żaroodpornej należy podnieść końcową temperaturę napalania o około 10-20°C

### 1. Napalenie indywidualizujące ceramiką VITA LUMEX AC

#### Pierwsze napalenie dentyny.

Temp. podgrze. °C	→ min.	↗ °C/min.	około Temp. °C	→ min.	próżnia
400	6.00	50	760	1.00	włącz



Uzupełnienie po napaleniu indywidualizacji.

#### Ukończenie pracy

Ostateczna obróbka uzupełnienia Polerowanie z użyciem diamentowej pasty polerskiej (VITA Polish Cera).

⚠ **Ważna wskazówka:** W czasie obróbki materiału włączyć wyciąg i stosować maseczkę przeciwpyłową. Podczas obróbki wypalanej ceramiki należy nosić okulary ochronne.



W razie potrzeby można całą powierzchnię pokryć VITA AKZENT Plus GLAZE LT SPRAY, AKZENT Plus GLAZE LT PASTE lub AKZENT Plus GLAZE LT POWDER.

W celu uzyskania równomiernego połysku, należy przed położeniem glazury całą pracę opracować gumką.



Gotowa praca po napaleniu glazury.



Do analizy kształtu i tekstury powierzchni można zastosować marker tekstury, a następnie zoptymalizować ją poprzez odpowiednie szlifowanie.

⚠ **Wskazówka:** przed każdym procesem napalania należy nałożony marker dokładnie usunąć wytwornicą pary, aby uniknąć przebarwień w ceramice.

**Zalecane procesy napalania**

	Temp. podgrze. °C	→ min.	↗ °C/min.	temp. około °C	→ min.	↘ °C	→ min.	próżnia
Program utrwalania nałożonych farbek VITA AKZENT Plus	500	4.00	80	850	1.00	–	–	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus	500	4.00	80	920	1.00	–	–	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY	500	6.00	80	920	1.00	–	–	–
Napalanie glazury VITA AKZENT PLUS GLAZE LT Powder VITA AKZENT Plus GLAZE LT POWDER	500	4.00	80	780	1.00	–	–	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus GLAZE LT SPRAY	500	6.00	80	780	1.00	–	–	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus GLAZE LT PASTE	500	6.00	80	780	1.00	–	–	–
1.Napalanie indywidualizujące ceramiką VITA LUMEX AC	500	6.00	50	760	1.00	500*	–	włącz
2.Napalanie indywidualizujące ceramiką VITA LUMEX AC	500	6.00	50	755	1.00	500*	–	włącz
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus z VITA LUMEX AC	500	4.00	50	750	1.00	500*	–	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus GLAZE SPRAY z VITA LUMEX AC	500	6.00	50	750	1.00	500*	–	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus GLAZE LT POWDER z VITA LUMEX AC	500	4.00	50	750	1.00	500*	–	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus GLAZE LT SPRAY z VITA LUMEX AC	500	6.00	50	750	1.00	500*	–	–
Napalanie glazury VITA AKZENT Plus GLAZE LT PASTE z VITA LUMEX AC	500	8.00	50	750	1.00	500*	–	–
Napalanie korekcyjne masy VITA LUMEX AC COR	500	4.00	50	725	1.00	500*	–	włącz

\*) Chłodzenie długoczasowe do wyznaczonej temperatury jest zalecane przy ostatnim planowanym napalaniu ceramiki.

Pozycja windy w piecach VITA VACUMAT powinna wynosić >75%. Napalane uzupełnienie musi być chronione przed bezpośrednim strumieniem powietrza.



Jakość napalonej ceramiki jest zależna od indywidualnego nastawienia procesu napalania zastosowanego przez użytkownika, tzn. od typu pieca, położenia czujnika temperatury, podstawki do napalania prac ceramicznych oraz od rozmiarów danej pracy.

Nasze zalecenia techniczne związane z temperaturami napalania, które polecamy Państwu (niezależnie od wskazówek, które Państwo przeczytali lub zastosowali praktycznie), zostały sprawdzone w czasie wieloletnich badań i doświadczeń. Jednakże wartości te powinny być postrzegane przez użytkownika jako wskazówki.

W przypadku nieodpowiedniego wyniku dotyczącego powierzchni, stopnia przezroczystości oraz połysku ceramiki, należy właściwie dopasować cykl napalania. Decydującym czynnikiem dla kontroli wypalania nie jest temperatura wypalania wskazana na urządzeniu, ale wygląd i stan powierzchni po napaleniu.



## Objaśnienie symboli

<b>Temp. podgrze. °C</b>	Temperatura startu programu
<b>→ min.</b>	Czas podsuszania w min. czas zamykania komory pieca
<b>↗ °C/min.</b>	Czas podgrzewania w min, przyrost temperatury w stopniach Celsjusza na min.
<b>około temp. °C</b>	Temperatura końcowa
<b>→ min.</b>	Czas podtrzymywania temperatury końcowej
<b>↘ °C</b>	Chłodzenie długoczasowe
<b>→ min.</b>	Czas podtrzymania chłodzenia długoczasowego
<b>próżnia w min.</b>	Czas podtrzymywania próżni w min.

## VITA LUMEX AC CUT-BACK KIT

nr. art. BLCBK

Zawartość:

- 5 x ENAMEL
- 8 x TRANSLUCENT
- 3 x OPAL TRANSLUCENT
- 2 x CORRECTIVE

### Cementowanie adhezyjne

Obecnie na rynku dostępnych jest wiele różnych adhezyjnych systemów cementujących. Następujący opis przedstawia jedną z możliwych procedur.

W przypadku wszystkich systemów, prawidłowe stosowanie i przestrzeganie instrukcji producenta, ma kluczowe znaczenie dla sukcesu klinicznego.

Do adhezyjnego cementowania uzupełnień z materiału VITABLOCS, należy stosować światłoutwardzalne - lub podwójnie utwardzalne kompozyty hybrydowe, takie jak np. VITA ADIVA F-CEM, z zastosowaniem uznanego i prawidłowo działającego systemu adhezyjnego szkliwo/zębina (Total Bonding). W przypadku zastosowania twardszych kompozytów, można zastosować ultradźwięki lub podgrzanie materiału.

**Samoadhezyjny kompozyt cementujący VITA ADIVA S-CEM lub RelyX Unicem 2 ( 3M ESPE) możemy zastosować wyłącznie do koron.**

**⚠ Wskazówka:** uzupełnienia z ceramiki krzemianowej , takie jak VITABLOCS nie można cementować tymczasowo, ponieważ nie będą odpowiednio stabilne w jamie ustnej. Ryzyko pęknięcia!

Zasadniczo metody dotyczące cementowania adhezyjnego wkładów, nakładów, koron i licówek nie różnią się. Jednak w trakcie cementowania licówek i koron należy zwrócić uwagę na parę ważnych czynników:

- W przypadku cementowania cienkich licówek, nie należy stosować podwójnie utwardzanych cementów kompozytowych, ponieważ po utwardzeniu mogą powodować lekką zmianę koloru (odcień żółty). Dlatego zaleca się stosowanie światłoutwardzalnych cementów kompozytowych.
- Przyklejenie microbrush światłoutwardzalnym klejem do licówki, to nic innego jak wykonanie trzymadełka, które pomaga właściwie osadzić uzupełnienie.
- Przymocowanie licówki palcem pozwala na bardziej równomierne rozłożenie nacisku podczas osadzania,
- Korony najlepiej cementować adhezyjnie, kompozytem o zdolnościach płynięcia i podwójnym utwardzeniu (w zależności od grubości warstwy).





### Step-by-step opis na przykładzie wkładu koronowego

#### Kondycjonowanie substancji zęba

Przymiarka uzupełnienia, wizualna i manualna kontrola dopasowania.



Opracowany ubytek spłukiwać przez 30 s, osuszać przez 20 s.  
Osuszanie ( koferdam ) , względnie waciki, wateczki podjęzykowe,  
poduszki śliniankowe.



Wytrawić substancję zęba preparatem VITA ADIVA TOOTH-ETCH  
(35% kwasem fosforowym w żelu), przez 20 sekund.

Osuszać przez 20 s. Wytrawiona powierzchnia powinna wykazywać białą,  
nieprzezroczystą powierzchnię.



Aplikacja systemu adhezyjnego (np. VITA ADIVA T-BOND).  
VITA ADIVA T-BOND I/II wmasować (przez 30 sekund) w powierzchnię,  
suszyć dmuchawką 15 sekund, utwardzać 20 sekund. Następnie powtórnie  
wmasować (przez 30 sekund) w powierzchnię, suszyć dmuchawką 15 sekund  
i utwardzać 20 sekund.



#### Kondycjonowanie uzupełnienia

Przed osadzeniem uzupełnienia, należy odtłuścić powierzchnię etanolem.

VITA ADIVA CERA-ETCH (5% kwas fluorowodorowy w postaci żelu) nałożyć na  
powierzchnię wewnętrzną.

Czas wytrawiania: 60 sekund

| ⚠ **Wskazówka:** należy zwrócić uwagę na kartę charakterystyki na stronie 50/51.



Całkowite usunięcie pozostałości kwasu przy pomocy sprayu (przez 60 sekund) lub kąpeli w płuczce ultradźwiękowej. Suszenie-ok. 20 sekund. Nie szczotkować - niebezpieczeństwo zanieczyszczenia! Po wytrawieniu, powierzchnia wykazuje białawo-nieprzezroczysty kolor.



Na wytrawioną powierzchnię nakładamy silan (np. VITA ADIVA C-PRIME) i delikatnie suszymy dmuchawką. Czekamy do pełnego odparowania.



#### **Umieszczenie wkładu**

Zaaplikować do ubytku cienką warstwę kompozytu cementującego (np. VITA ADIVA F-CEM), a następnie delikatnie osadzić wkład.

Duże nadmiary usunąć szpatułką.

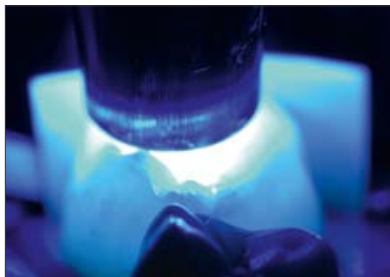


Opcjonalnie:

Osadzenie uzupełnienia przy pomocy ultradźwięków.



Aplikacja żelu chroniącego przed tlenem (np. VITA ADIVA OXY-PREVENT) na krawędzie przyszyjkowe, aby zapobiec inhibicji O<sub>2</sub>.



Utwardzanie światłem; 20 s powierzchnia policzkowa, 20 s językowa i powierzchnia żująca oraz na każdą przestrzeń międzyzębową.

Stosować wydajną i sprawną lampę polimeryzacyjną. W zasadzie stosujemy lampy polimeryzacyjne LED od 2 generacji począwszy z 5 W LED Chips i mocy światła wynoszącej > 1000 mW/cm<sup>2</sup> jak np:

- Demi plus (Demetron)
- PenCure (Morita)
- Bluephase (Ivoclar Vivadent)
- G-Light (GC)
- SPEC 3 LED (Coltène Whaledent)
- Valo LED (Ultradent)



Nadmiary usunąć za pomocą pilnika lub drobnego diamentu (max. 40 µm).



Polerowanie w przestrzeniach międzyzębowych przeprowadzamy elastycznymi dyskami ściernymi. Najlepiej nadają się cienkie powlekane tarcze z tworzywa sztucznego.



Gotowe uzupełnienie bardzo dobrze integruje się z pozostałym uzębieniem. Zaraz po cementowaniu adhezyjnym zęby są najczęściej wysuszone, dlatego uzupełnienie może wydawać się ciemniejsze.

### Dokładna korekta morfologiczna okluzji

Okluzja musi być wolna od jakichkolwiek zakłóceń, czyli żadnych przedwczesnych kontaktów w okluzji statycznej i dynamicznej. Szczególnie kontakty na listewkach brzeżnych należy usytuować bardzo dokładnie. W przypadku wypukłych lub rozległych powierzchni międzyzębowych, w których ceramika nie jest właściwie podparta, nie należy tworzyć kontaktów na listewkach brzeżnych, aby zapobiec pęknięciom. Centryczne punkty okluzyjne nie powinny opierać się na brzegach uzupełnienia. W miarę możliwości, odśrodkowaną okluzyjnie zębinę należy włączyć do tworzonego uzupełnienia.



Procedura jest następująca:

W przypadku delikatnych uzupełnień (szczególnie wkładów i nakładów z granicznymi warstwami ceramicznymi), okluzja powinna być skontrolowana dopiero po ostatecznym zacementowaniu, aby uniknąć pęknięć ceramiki.



Oznaczenie zbyt mocnych kontaktów okluzyjnych w statyce przy pomocy folii Shimstock. Usunięcie przeszkadzających kontaktów okluzyjnych w ustawieniu statycznym, jak również wygładzenie powierzchni delikatnymi diamentami o końcówce w kształcie wrzeciona (40  $\mu\text{m}$ , czerwony kod). Oznaczenie i usunięcie przeszkadzających kontaktów okluzyjnych w ustawieniu dynamicznym, przy pomocy delikatnych diamentów o końcówce w kształcie wrzeciona (40  $\mu\text{m}$ ).

Zwrócić uwagę na odpowiednie chłodzenie wodą!



Należy unikać stosowania zbyt ostrych diamentów, głęboka obróbka bruzd międzyguzkowych może doprowadzić do osłabienia ceramiki.



W celu obróbki bruzd zalecane jest wstępne polerowanie przy niewielkim nacisku i wystarczającym chłodzeniu wodą diamentem 8  $\mu\text{m}$ .



Wskazówka: do obróbki uzupełnień ceramicznych, zaleca się stosowanie zaokrąglonych na wierzchołku diamentów o nasypie drobnoziarnistym. Zbyt ostro zakończone narzędzia niepotrzebnie osłabiają ceramikę.



### Ukończenie pracy i polerowanie

Dokładne polerowanie uzupełnienia ceramicznego ma decydujące znaczenie dla estetycznego i funkcjonalnego wyglądu uzupełnienia. Właściwe wypolerowanie redukuje tworzenie się płytki nazębnej i chroni zęby przeciwstawne przed ścieraniem.



W trakcie polerowania należy zwrócić szczególną uwagę na krawędzie i punkty stykowe uzupełnienia. Przestrzegać prędkości obrotów w celu uniknięcia przegrzania powierzchni. Przed zacementowaniem polerujemy zewnątrznie przestrzenie międzyzębowe np. polerską pastą diamentową VITA Polish Cera. W celu uzyskania naturalnego połysku należy obrabiać powierzchnię uzupełnienia w następujących etapach:



Wykończenie/wygładzenie zewnętrznych i okluzyjnych powierzchni uzupełnienia przeprowadzamy elastycznymi krążkami z nasypem  $AL_2O_3$  (np. Sof-Lex Disks, 3M Espe) o różnej ziarnistości (czarne, ciemnoniebieskie, średnoniebieskie, jasnoniebieskie) oraz diamentami o nasypie drobnoziarnistym pod niewielkim naciskiem, stosując wystarczające chłodzenie wodą (należy przestrzegać wskazówek producenta).

Wysoki połysk powierzchni ceramicznej uzyskamy przy pomocy Occlubrush (Fa. Hawe Neos) i diamentowej pasty polerskiej (np. Ultra II, Shofu). Powierzchnie polerujemy w dolnym zakresie obrotów (maks. 15 000 obr./min) czasami przerywając nacisk, bez chłodzenia wodą.



Następnie przy pomocy szczoteczki i sprayu wodnego usuwamy pastę polerską.

Wypolerowane uzupełnienie.

Fluoryzacja pola zabiegowego

### Usuwanie adhezyjnie cementowanych uzupełnień częściowych

W przypadku uzupełnień takich, jak wkłady, nakłady i półkorony, podczas koniecznego szlifowania na mokro, przejście między uzupełnieniem, kompozytem i substancją zęba, jest bardzo trudne do zdefiniowania. Aby uniknąć za głębokiego wnikania w strukturę zęba, zalecamy przerywanie pracy kątницы i osuszanie dmuchawką pola zabiegu.

Zalecane narzędzia:

Diament w kształcie walca, (105 – 124  $\mu m$ ).

### Trepanacja

W celu wykonania dostępu do ubytku stosujemy diament w kształcie walca, który kierujemy skośnie. Po uzyskaniu dostępu do ubytku, dalszy zabieg przeprowadzamy w konwencjonalny sposób.

### **Instrumenty stomatologiczne**

Spray kontrastowy:	VITA Powder Scan Spray
Matryce i kliny:	Hawe Dead Soft (KerrHawe)
Try-in Paste/ochronny żel przeciwutleniający:	VITA ADIVA OXY-PREVENT
Kwas fosforowy - żel do wytrawiania substancji zęba:	VITA ADIVA TOOTH-ETCH
Żel do wytrawiania ceramiki:	VITA ADIVA CERA-ETCH
Silan - pośrednik przyczepności w butelce 3 ml :	VITA ADIVA C-PRIME
Kompozyt cementujący:	VITA ADIVA F-CEM
System adhezyjny:	VITA ADIVA T-BOND
Elastyczne tarcze polerskie:	Sof-Lex (3MEspe)
Szczotki polerskie:	Occlubrush (KerrHawe)
Diamentowa pasta	polerska do użytku zewnątrzustnego- VITA Polish Cera
Jednorazowe aplikatory	Microbrush

### **Instrumenty protetyczne**

Pasta do kontroli kontaktów, Pasta rossa 3 g (Anaxdent)  
Marker tekstury (Benzer Dental AG)  
Pęseta Smart Clip (Hammacher)  
Pick-up Sticks (Hager & Werken)

Piece do napalania: VITA SMART.FIRE, VITA VACUMAT 6000 M, VITA V60 i-Line PLUS (patrz strona 18)

### **Materiały do kolorystycznej charakteryzacji / indywidualizacji**

VITA LUMEX® AC, CUT-BACK-KIT  
VITA AKZENT Plus SPRAY KIT  
VITA AKZENT Plus POWDER KIT  
VITA AKZENT Plus PASTE KIT





#### **VITABLOCS® warianty**

##### **VITABLOCS® Mark II**

Bloczki z drobnocząsteczkowej ceramiki skaleniowej o monochromatycznej strukturze, z czynnikiem ścieralności zbliżonym do abrazyj naturalnego szkliwa.



##### **VITABLOCS® TriLuxe forte**

Bloczki z drobnocząsteczkowej ceramiki skaleniowej o 4 stopniach intensywności koloru, z delikatnym przejściem koloru od części przyszyjkowej do brzegu siecznego.



##### **VITABLOCS RealLife®**

Bloczki o trójwymiarowej strukturze z drobnocząsteczkowej ceramiki skaleniowej do wykonywania estetycznych uzupełnień zębów w odcinku przednim. Naturalna krzywizna między szyjką i obszarem siecznym jest wizualną projekcją jądra zębiny i powłoki szkliwa.



#### **Materiały do kolorystycznej indywidualizacji**

##### **VITA LUMEX® AC, CUT-BACK-KIT**

Asortyment mas VITA LUMEX AC został perfekcyjnie dobrany do indywidualizacji uzupełnień z materiału VITABLOCS.



**VITA AKZENT® Plus PASTE KIT**

Zestaw składa się z 19 gotowych do użytku drobnocząsteczkowych farbek w paście, przeznaczonych do kolorystycznej charakteryzacji uzupełnień z materiału VITABLOCS-idealny do zastosowania w gabinetach stomatologicznych.



**VITA AKZENT® Plus POWDER KIT**

Zestaw zawiera 19 farbek ceramicznych w proszku przeznaczonych do charakteryzacji uzupełnień z materiału VITABLOCS. Trwałe farby o stabilnych kolorach można mieszać ze sobą w dowolny sposób.



**VITA AKZENT® Plus GLAZE SPRAY**

Łatwy w aplikacji, napylany proszek ceramiczny do tworzenia prostej i szybkiej glazury w uzupełnieniach ceramicznych. Idealny do tworzenia glazury w uzupełnieniach monolitycznych z materiału VITABLOCS wykonywanych w gabinecie.



#### Ustalanie koloru

##### **VITA Linearguide 3D-MASTER®/ VITA Toothguide 3D-MASTER®**

Przy pomocy kolornika VITA Linearguide 3D-MASTER można szybko i precyzyjnie określić właściwy kolor uzębienia. Nowoczesny design i koncepcja liniowa umożliwia szybkie określenie koloru zęba. Nowy VITA Linearguide 3D-MASTER jest alternatywą dla sprawdzonego kolornika VITA Toothguide 3D-MASTER i posiada liniowe przyporządkowanie zębów w poszczególnych grupach jasności.



##### **VITA Easshade® V**

Cyfrowe urządzenie VITA Easshade V do pomiaru koloru umożliwia niezależnie od natężenia światła panującego w otoczeniu, bardzo szybki dobór koloru zębów naturalnych oraz kontrolę barwy w uzupełnieniach protetycznych. Wynik pomiaru określany jest wg kolorników VITA classical A1–D4, VITA SYSTEM 3D-MASTER oraz w kolorach VITABLOCS. Jednolity design, Bluetooth®, oprogramowanie do komunikacji z PC, smartfonem i tabletem, ładowanie indukcyjne i wiele innych innowacji gwarantują maksymalną precyzję, jakość i komfort.



#### **Materiały pomocnicze w skanowaniu**

##### **VITA Powder Scan Spray**

Butelka do napyłania (75 ml) niebieski, wolny od dwutlenku tytanu pigment o smaku mięty – do wewnętrznej aplikacji (powierzchnie zębów), jak również do zastosowania zewnętrznego (modele gipsowe, kikuty gipsowe) w celu tworzenia wycisku cyfrowego w technologii CAD/CAM.



#### **Materiały do techniki adhezyjnej**

##### **VITA ADIVA FULL ADHESIVE LUTING SET**

Zestaw zawierający wszystkie materiały do pełnoadhezyjnego cementowania uzupełnień z materiału VITABLOCS.



##### **VITA ADIVA F-CEM**

Pełnoadhezyjny kompozyt cementujący o podwójnym utwardzaniu w 4 kolorach (A2 Universal, A3, White opaque i Translucent – przezierny). Strzykawka Automix po 5ml z oszczędzonymi T-mikserami.



##### **VITA ADIVA IA-CEM**

Pełnoadhezyjny, podwójnie utwardzalny, super kryjący materiał kompozytowy do cementowania silnie przebarwionych kikutów, metalowych wkładów koronowo-korzeniowych itp. W 5 ml strzykawce Automix z oszczędzonymi końcówkami.



#### VITA ADIVA T-BOND SET

Podwójnie utwardzalny system cementujący zębina/szklivo.

Zawartość: 1 x butelka 5 ml VITA ADIVA T-BOND I, 1 x butelka 5ml VITA ADIVA T-BOND II.



#### VITA ADIVA TOOTH-ETCH

Kwas ortofosforowy w żelu 35 % do wytrawiania substancji zęba, barwa niebieska, stabilny.

Zawartość: 2 strzykawki po 3 ml, końcówki



#### VITA ADIVA CERA-ETCH (tylko do użytku zewnętrznego!)

kwas fluorowodorowy w żelu, 5% do wytrawiania ceramiki krzemianowej, kolor czerwony.

Strzykawka 3 ml lub butelka 6 ml



#### VITA ADIVA C-PRIME

Silan - jednokomponentowy pośrednik przyczepności, butelka 5 ml



#### VITA ADIVA OXY-PREVENT

Kolorystycznie neutralny żel glicerynowy, który przeciwdziała tworzeniu się tlenowej warstwy inhibicyjnej. Doskonale nadaje się jako pasta Try-in  
Strzykawka 3 ml.



### **Polerowanie**

#### **VITA Polish Cera\***

Pasta diamentowa do zewnętrznego polerowania na wysoki połysk uzupełnień wykonanych z materiałów dentystycznych takich jak: ceramika skalenkowa, ceramika szklana i tlenek cyrkonu.

\*Tylko do użytku zewnętrznego



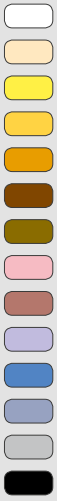





#### **VITA CERAMICS Polishing Sets**




Dwustopniowe systemy polerowania. Każdy komplet zawiera łącznie sześć instrumentów (3 x polerowanie wstępne, 3 x polerowanie na wysoki połysk) do kątnicy (klinicznej) i do prostnicy (technicznej).





#### **Pojemnik do przechowywania**

Wysokiej jakości skrzynka z szufladą do przechowywania 36 zestawów VITABLOCS.

<p><b>VITA AKZENT Plus</b> <b>EFFECT STAINS</b> POWDER 3 g lub PASTE 4g – intensywne efekty zapewniające dobre maskowanie – naturalne efekty powierzchniowe</p>		<table border="1"> <tbody> <tr><td>ES01</td><td>biały</td></tr> <tr><td>ES02</td><td>kremowy</td></tr> <tr><td>ES03</td><td>cytrynowo-żółty</td></tr> <tr><td>ES04</td><td>słoneczno-żółty</td></tr> <tr><td>ES05</td><td>pomarańczowy</td></tr> <tr><td>ES06</td><td>rudo-brunatny</td></tr> <tr><td>ES07</td><td>khaki</td></tr> <tr><td>ES08</td><td>różowy</td></tr> <tr><td>ES09</td><td>ciemno-czerwony</td></tr> <tr><td>ES10</td><td>liliowy</td></tr> <tr><td>ES11</td><td>niebieski</td></tr> <tr><td>ES12</td><td>szaro-niebieski</td></tr> <tr><td>ES13</td><td>szary</td></tr> <tr><td>ES14</td><td>czarny</td></tr> </tbody> </table>	ES01	biały	ES02	kremowy	ES03	cytrynowo-żółty	ES04	słoneczno-żółty	ES05	pomarańczowy	ES06	rudo-brunatny	ES07	khaki	ES08	różowy	ES09	ciemno-czerwony	ES10	liliowy	ES11	niebieski	ES12	szaro-niebieski	ES13	szary	ES14	czarny	
ES01	biały																														
ES02	kremowy																														
ES03	cytrynowo-żółty																														
ES04	słoneczno-żółty																														
ES05	pomarańczowy																														
ES06	rudo-brunatny																														
ES07	khaki																														
ES08	różowy																														
ES09	ciemno-czerwony																														
ES10	liliowy																														
ES11	niebieski																														
ES12	szaro-niebieski																														
ES13	szary																														
ES14	czarny																														
<p><b>VITA AKZENT Plus</b> <b>CHROMA STAINS</b> POWDER 3g lub PASTE 4g – glazurujące farbki do zmiany nasycenia (chromatyczności) w obrębie danej grupy kolorów lub w wybranej grupie jasności</p>		<table border="1"> <thead> <tr><th colspan="2">Kolory VITA classical</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>CSA</td><td>brązowo-czerwony</td></tr> <tr><td>CSB</td><td>czerwono-żółtawy</td></tr> <tr><td>CSC</td><td>szarawy</td></tr> <tr><td>CSD</td><td>szaro-czerwony</td></tr> <tr><th colspan="2">Kolory VITA 3D-MASTER</th></tr> <tr><td>CSL</td><td>żółtawy</td></tr> <tr><td>CSM2</td><td>czerwono-żółtawy</td></tr> <tr><td>CSM3</td><td>żółto-czerwony</td></tr> <tr><td>CSR</td><td>czerwony</td></tr> <tr><td>CSIO</td><td>pomarańczowy</td></tr> </tbody> </table>	Kolory VITA classical		CSA	brązowo-czerwony	CSB	czerwono-żółtawy	CSC	szarawy	CSD	szaro-czerwony	Kolory VITA 3D-MASTER		CSL	żółtawy	CSM2	czerwono-żółtawy	CSM3	żółto-czerwony	CSR	czerwony	CSIO	pomarańczowy							
Kolory VITA classical																															
CSA	brązowo-czerwony																														
CSB	czerwono-żółtawy																														
CSC	szarawy																														
CSD	szaro-czerwony																														
Kolory VITA 3D-MASTER																															
CSL	żółtawy																														
CSM2	czerwono-żółtawy																														
CSM3	żółto-czerwony																														
CSR	czerwony																														
CSIO	pomarańczowy																														
<p><b>VITA AKZENT Plus</b> <b>BODY STAINS</b> POWDER 3 g i PASTE 4 g – przezierne, glazurujące farby – do zmiany odcienia koloru materiału bazowego</p>		<table border="1"> <tbody> <tr><td>BS01</td><td>żółty</td></tr> <tr><td>BS02</td><td></td></tr> <tr><td>BS03</td><td>żółto-brązowy</td></tr> <tr><td>BS04</td><td>pomarańczowy</td></tr> <tr><td>BS05</td><td>oliwkowo-szary</td></tr> <tr><td></td><td>szaro-brązowy</td></tr> </tbody> </table>	BS01	żółty	BS02		BS03	żółto-brązowy	BS04	pomarańczowy	BS05	oliwkowo-szary		szaro-brązowy																	
BS01	żółty																														
BS02																															
BS03	żółto-brązowy																														
BS04	pomarańczowy																														
BS05	oliwkowo-szary																														
	szaro-brązowy																														

Następujące produkty muszą posiadać właściwe oznaczenie:		
<p><b>VITA ADIVA® CERA-ETCH</b> (kwas fluorowodorowy - kwas do wytrawiania powierzchni ceramicznej)</p>	<p><b>środek silnie żrący / trujący</b></p> <p>Tylko do użytku zewnętrznego! Zawiera kwas fluorowodorowy. W przypadku połknięcia trujący. Zagrożenie zdrowia w przypadku kontaktu ze skórą. Prowadzi do poważnego uszkodzenia wzroku i poparzeń skóry. W przypadku wdychania szkodliwy dla zdrowia. Należy stosować odzież/okulary ochronne/rękawiczki ochronne. Przechowywać pod zamknięciem. W przypadku połknięcia powiadomić Stację Sanitarno-Epidemiologiczną i przedstawić kartę techniczną produktu (kartę charakterystyki substancji niebezpiecznych). W razie kontaktu ze skórą/ubranie, należy natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież oraz dokładnie i obficie przepłukać ją wodą. Szczególne środki ostrożności - patrz karta charakterystyki. W razie kontaktu z oczami należy je przez parę minut dokładnie przepłukać wodą, a następnie skonsultować się z lekarzem lub Stacją Sanitarno-Epidemiologiczną. Opakowanie i substancję segregujemy do specjalnych pojemników na odpady niebezpieczne.</p>	
<p><b>VITA ADIVA® TOOTH-ETCH</b> (kwas fosforowy - żel do wytrawiania)</p>	<p><b>środek silnie żrący</b></p> <p>Prowadzi do poważnego uszkodzenia wzroku i poparzeń skóry. Zawiera kwas fosforowy. W czasie użytkowania preparatu nie należy spożywać żadnych pokarmów i płynów. Nie wdychać gazu/dymu/oparów/aerosolu. W razie kontaktu z oczami należy je dokładnie przepłukać wodą, a następnie skonsultować się z lekarzem. W czasie pracy stosować okulary ochronne, maseczkę ochronną na twarz, ubranie i rękawiczki ochronne. W razie wystąpienia nudności natychmiast zawiadomić lekarza (przedstawić kartę specyfikacji produktu). Opakowanie i preparat segregujemy do specjalnych pojemników na odpady niebezpieczne.</p>	
<p><b>VITA ADIVA® C-PRIME</b> (silan - pośrednik przyczepności)</p>	<p>Płyn i opary łatwopalne. Chronić przed nadmiernym ciepłem, iskrzeniem, otwartym płomieniem, gorącymi powierzchniami. Zakaz palenia.</p>	



<p><b>VITA AKZENT® Plus</b> <b>BODY SPRAY / GLAZE SPRAY</b></p>	<p><b>Ekstremalnie łatwopalny aerosol.</b></p> <p>Napylana glazura ceramiczna. Tylko do użytku dentystycznego. Nie stosować w jamie ustnej pacjenta! Przed użyciem wstrząsnąć. Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem: nie przekłuwać i nie spalać. Chronić przed działaniem promieni słonecznych i temperatur powyżej 50 °C. Również po zużyciu nie należy palić i niszczyć ww. opakowania. Nie rozpylać nad płomieniem lub nad żarzącym się materiałem. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Chronić przed nadmiernym ciepłem, otwartym płomieniem, gorącymi powierzchniami.</p>	
<p><b>Odzież ochronna</b></p>	<p>W czasie pracy stosować okulary ochronne, maseczkę ochronną na twarz, ubranie i rękawiczki ochronne. W czasie obróbki materiału należy włączyć wyciąg i zastosować maseczkę przeciwpyłową.</p>	

**Karty charakterystyki materiału znajdują Państwo na stronie internetowej**

**[www.vita-zahnfabrik.com/sds](http://www.vita-zahnfabrik.com/sds)**










- Produkty oznaczone piktogramem substancji niebezpiecznej należy usuwać jako odpady niebezpieczne. Odpady nadające się do recyklingu (takie jak papier, tworzywa sztuczne) należy usuwać za pomocą odpowiednich systemów recyklingu. Zanieczyszczone resztki produktu należy poddać wstępnej obróbce zgodnie z lokalnymi przepisami i utylizować oddzielnie.

#### **Sortowanie odpadów**

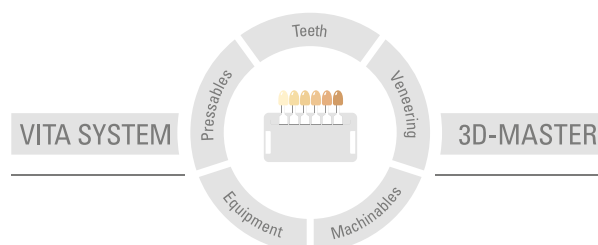
- Można go wyrzucać razem z odpadami domowymi.

**Objaśnienie symboli**

Produkt medyczny		Producent	
Tylko dla wyspecjalizowanych użytkowników	Rx only	Data produkcji	
Postępuj zgodnie z instrukcją		Termin ważności	
Numer artykułu		Numer produkcji (partia)	



Dalsze informacje dotyczące VITABLOCS znajdują Państwo na stronie: [www.vita-zahnfabrik.com/vitablocs](http://www.vita-zahnfabrik.com/vitablocs)



**Uwaga:** Nasze produkty powinny być stosowane zgodnie z instrukcją użytkownika. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego stosowania i obsługi. Poza tym zobowiązuje się użytkownika do sprawdzenia przed użyciem czy produkt jest właściwym do zastosowania w danym polu aplikacji. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody jeśli produkt jest stosowany w połączeniu i przy użyciu materiałów i urządzeń pochodzących od innych producentów, a które są niekompatybilne lub nie posiadają autoryzacji do stosowania z naszymi produktami. Skrzynka modułowa VITA nie musi koniecznie wchodzić w skład ww zestawu. Data wydania informacji: 2023-10

Wszystkie dotychczasowe wydania tej broszury informacyjnej tracą swoją ważność z dniem pojawienia się w obiegu aktualnego wydania. Aktualna wersja broszury jest dostępna na stronie internetowej [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

Firma VITA Zahnfabrik posiada certyfikacje a następujące produkty noszą znak

**CE 0124**

**VITA LUMEX® AC · VITABLOCS® · VITA AKZENT® Plus**

RelyX® Unicem 2 und Sof-Lex® to zastrzeżone znaki towarowe firmy 3M Company lub 3M Deutschland GmbH.

 **MD** Rx Only (tylko dla profesjonalnych użytkowników)

**CH REP** VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG, Bad Säckingen (Germany)  
Zweigniederlassung Basel c/o Perrig AG, Max Kämpf-Platz 1, 4058 Basel

# VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG  
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)